



ծիրանի  
ծառ  
apricot  
tree

ՈՒՋԱՆ  
U J A N

VII

international film festival  
միջազգային կինոփառատոն  
2021



**ԾԻՐԱՆԻ ԾԱՌ» ՈՒԶԱՆԻ ՎԱՎԵՐԱԳՐԱԿԱՆ ՖԻԼՄԵՐԻ  
VII ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ՓԱՌԱՏՈՆ**

---

**VII APRICOT TREE UJAN INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY FILM FESTIVAL**

*ՀՀ կրթության, գիտության, մշակույթի և սպորտի նախարարության աջակցությամբ  
Supported by the Republic of Armenia Ministry of Education, Science, Culture and Sport*

**Մեր գործընկերները**    **Our Partners**

**Ուջան համայնքի գյուղապետարան**    **Ujan Community Council**

**«Մոսկվա» կինոթատրոն**    **Moscow Cinema**

**«Անտարես» մեդիա հոլդինգ**    **Antares Media Holding**

**«Այրուձի հեծյալ ակումբ»**    **Ayrudzi Riding Club**

**Էկո-մշակութային ՀԿ**    **Eco-Cultural NGO**

**Հայաստանի ազգային կինոկենտրոն**    **National Cinema Center of  
Armenia**

**Ժողովրդական արվեստի**    **Folk Arts Hub**

**«Հանգույց» հիմնադրամ**    **Foundation**

**Աշտարակի քաղաքապետարան**    **Ashtarak Municipality**

**ԱրմՍվիսԲանկ**    **ArmSwissBank**

**«Ալլուրիա» գինեգործարան**    **The House of Alluria Wines**

**ՀՀ-ում Իրանի Իսլամական**    **Cultural Center of Embassy of the  
Հանրապետության դեսպանության**    **Islamic Republic of Iran in  
մշակույթի կենտրոն**    **Armenia**

**Ֆրանսիայի դեսպանություն** **French Embassy in Armenia**  
**Հայաստանում**

**Հայաստանում Իսրայելի Պետության** **Office of the Honorary Consul of**  
**պատվո հյուպատոսի գրասենյակ** **the State of Israel in Armenia**

<45 – Կարճամետրաժ ֆիլմերի մրցույթ / Short Films Competition

>45 – Լիամետրաժ ֆիլմերի մրցույթ / Feature-Length Competition

SS – Հատուկ ցուցադրություն/ Special Screening

OF – Բացման ֆիլմ/ Opening Film

CF – Փակման ֆիլմ/ Closing Film

**Բոլոր ցուցադրությունների մուտքն ազատ է:**  
**Admission to all screenings is free.**

**Հավելյալ տեղեկության համար այցելեք [www.atieff.org](http://www.atieff.org)**

**կամ մեր ֆեյսբուքյան էջ:**

**For more information, please visit [www.atieff.org](http://www.atieff.org)**

**or contact us on Facebook.**

**ՈՒՋԱՆԻ ԱԶԱՏԱՄԱՐՏԻԿՆԵՐԻ ՀՈՒՇԱՀԱՄԱԼԻՐ**  
**UJAN'S FREEDOM FIGHTERS MEMORIAL**

**22.08**

**19:30** Բացման արարողություն  
**Opening Ceremony**

Ուջանյան պատմություն/ ռեժ. Շահրամ Բադախշան  
**Ujan Story/** dir. Shahram Badakhshan  
Mehr

*Iran/ Armenia OF*  
*Lang.: Arm. Subt.: Eng.*

**ՈՒՋԱՆԻ ՄՇԱԿՈՒՅԹԻ ՏՈՒՆ**  
**UJAN HOUSE OF CULTURE**

**23.08**

**17:30** Կովերը տանիքին/ ռեժ. Ալդո Գուգոլց  
**Cows on the Roof/** dir. Aldo Gugolz

*Switzerland 82', >45*  
*Lang.: It./ Germ. Subt.: Eng./ Arm.*

**ՈՒՋԱՆԻ ԱԶԱՏԱՄԱՐՏԻԿՆԵՐԻ ՀՈՒՇԱՀԱՄԱԼԻՐ**  
**UJAN'S FREEDOM FIGHTERS MEMORIAL**

**23.08**

**19:30** Մարդը, որ փնտրում էր իր որդուն/ ռեժ. Դելֆին Դելոժե/ Ստեֆան Կորրեա  
**The Man Who Was Looking For His Son/** dir. Delphine Deloget/ Stephan Correa

*France/ China 76', >45*  
*Lang.: Chinese Subt.: Eng./ Arm.*

**20:45** Քալ Ֆաթմեհ / ռեժ. Մեհդի Զաման փուր Կիասարի  
**Kal Fatmeh /** dir. Mehdi Zaman pour Kiasari

*Iran 70', >45*  
*Lang.: Pers. Subt.: Eng./ Arm.*

- 17:30 **Խաղաղեցնել ներքին խոզին/**  
նեժ.՝ Ջուանա Վասքեզ Արոնգ  
**To Calm the Pig Inside/** dir. Joanna  
Vasquez Arong *Philippines*  
19', <45 *Lang.: Filip.*  
*Subt.: Eng./*  
*Arm.*
- 17:55 **Համայնքը/** նեժ.՝ Պավել  
Ֆատախուտդինով/ Սվետլանա  
Բոբրովա *Russia*  
42', <45 *Lang.: Rus.*  
*Subt.: Eng./*  
*Arm.*
- The Commune/** dir. Pavel  
Fattakhutdinov/ Svetlana Bobrova

- 19:30 **Լատիֆ Կազբեկովի թղթե**  
**աշխարհները /** նեժ.՝ Սոֆյա  
Լեոնիդովա *Ukraine/*  
*Russia/* *Lang.: Rus.*  
*Kazakhstan* *Subt.: Eng./*  
*Arm.*  
21', <45
- 19:55 **Կայսերական օրորը /** նեժ.՝ Ֆիլիպո  
Ֆոսկարինի/ Մարտա Վիոլանտե *France/*  
*Armenia* *Lang.: It.*  
*Subt.: Eng./*  
*Arm.*  
23', <45
- 20:30 **Օփիր /** նեժ.՝ Ալեքսանդր Բերման,  
Օլիվյե Պոլլե *France/ UK*  
97', >45 *Lang.: Eng./*  
*Tok Pidgin/*  
*Nasioi*  
*Subt.: Eng./*  
*Arm.*
- Ophir /** dir. Alexander Berman/  
Olivier Pollet

**ՈՒՋԱՆԻ ՄՇԱԿՈՒՅՈՒ ՏՈՒՆ**  
**UJAN HOUSE OF CULTURE**

**25.08**

<b>17:30</b>	<b>Բուխարա 6:0/</b> ռեժ.՝ Ալեքսանդր Բարկովսկի <b>Bukhara 6:0/</b> dir. Aleksandr Barkovski	<i>Uzbekistan</i> 6', <45	<i>No Dialogue</i>
	<b>Իմ անունը Սամի է/</b> ռեժ.՝ Դանիելա Լուկատո <b>My Name Is Sami/</b> dir. Daniela Lucato	<i>Germany/ Italy</i> 4', <45	<i>Lang.: Eng. Subt.: Eng./ Arm.</i>
	<b>Ինքդ քեզ դարձրու Աստված/</b> ռեժ.՝ Ան Լիզ Միշոն <b>Play God/</b> dir. Anne Lise Michoud	<i>France/ Mexico</i> 70', >45	<i>Lang.: Spanish Subt.: Eng./ Arm.</i>

**ՈՒՋԱՆԻ ԱՉՍՏԱՄԱՐՏԻԿՆԵՐԻ ՀՈՒՇԱՀԱՄԱԼԻՐ**  
**UJAN'S FREEDOM FIGHTERS MEMORIAL**

**25.08**

<b>19:30</b>	<b>Առավոտ, մայրամուտ, կաթ /</b> ռեժ. Մարինա Ֆոմենկո <b>Daybreak, Sunset and Cow Milk /</b> dir. Marina Fomenko	<i>Russia</i> 22', <45	<i>Lang.: Rus. Subt.: Eng./ Arm.</i>
	<b>Ստորգետնյա /</b> ռեժ.՝ Հովիկ Հակոբյան <b>Storgetnya /</b> dir. Hovig Hagopian	<i>France/ Armenia</i> 21', <45	<i>Lang.: Arm. Subt.: Eng.</i>
<b>20:30</b>	<b>Բալորա /</b> ռեժ.՝ Աբդոլղադեր Խալեդի <b>Balora /</b> dir. Abdolghader Khaleidi	<i>Iran</i> 30', <45	<i>Lang.: Kurd. Subt.: Eng./ Arm.</i>
	<b>Նավապետ Դարյաի /</b> ռեժ.՝ Մազիյար Մոշթաղ Գոհարի <b>Captain Daryae /</b> dir. Maziyar Moshtagh Gohari	<i>Iran</i> 98', >45	<i>Lang.: Pers. Subt.: Eng./ Arm.</i>

**ՈՒՋԱՆԻ ԱԶԱՏԱՄԱՐՏԻԿՆԵՐԻ ՀՈՒՇԱՀԱՄԱԼԻՐ**  
**UJAN'S FREEDOM FIGHTERS MEMORIAL**

**26.08**

- |              |   |                           |   |
|--------------|---|---------------------------|---|
| <b>19:30</b> | Դիտահարթակը / ռեժ.՝<br>Քրիս Մարկեր<br><b>La Jetée</b> / dir. Chris Marker   | <i>France</i><br>28', SS  | <i>Lang.: Fr.</i><br><i>Subt.: Eng./ Arm.</i> |
| <b>20:00</b> | Առանց արև / ռեժ.՝ Քրիս<br>Մարկեր<br><b>Sans Soleil</b> / dir. Chris Marker  | <i>France</i><br>104', SS | <i>Lang.: Fr.</i><br><i>Subt.: Eng./ Arm.</i> |
| <b>21:45</b> | Անդրեյ Արսենևիչի մեկ օրը<br>/ ռեժ.՝ Քրիս Մարկեր<br><b>Une journée d'Andrei</b><br><b>Arsenevitch</b> / dir. Chris<br>Marker | <i>France</i><br>55', SS  | <i>Lang.: Fr.</i><br><i>Subt.: Eng./ Arm.</i> |

**ՈՒՋԱՆԻ ՄՇԱԿՈՒՅԹԻ ՏՈՒՆ**  
**UJAN HOUSE OF CULTURE**

**27.08**

- |              |  |   |   |
|--------------|--|---|---|
| <b>17:30</b> | Հույսի դպրոցը /<br>ռեժ.՝ Մոհամեդ Էլ Աբոուդի<br><b>School of Hope</b> / dir.<br>Mohamed El Aboudi | <i>Finland/<br/>France/<br/>Morocco</i><br>78', <45 | <i>Lang.: Arab.</i><br><i>Subt.: Eng./ Arm.</i> |
|--------------|--|---|---|

**ՈՒՋԱՆԻ ԱԶԱՏԱՄԱՐՏԻԿՆԵՐԻ ՀՈՒՇԱՀԱՄԱԼԻՐ**  
**UJAN'S FREEDOM FIGHTERS MEMORIAL**

**27.08**

- |              |   |                           |  |
|--------------|---|---------------------------|--|
| <b>19:30</b> | Տուն / ռեժ.՝ Սմադար<br>Էպշտեյն Փալգի<br><b>Home</b> / dir. Smadar Epshtein<br>Palgi | <i>Israel</i><br>26', <45 | <i>Lang.: Heb.</i><br><i>Subt.: Eng./ Arm.</i> |
|--------------|---|---------------------------|--|



**20:00** **Երբ հալում է ձյունը /** *ռեժ.՝* *Russia* *Lang.: Rus./ It.*  
 Ալեքսեյ Գոլովկով *62', >45* *Subt.: Eng./ Arm.*  
**When the Snow Melts Down**  
 / dir. Alexey Golovkov

**21:00** **Այլուր, ամենուր /** *ռեժ.՝* *Belgium* *Lang.: Eng./ Pers./ Fr.*  
 Իզաբել Ինգոլդ/ Վիվիան *62', >45* *Subt.: Eng./ Arm.*  
 Պերելմուտեր  
**Elsewhere, Everywhere /** dir.  
 Isabelle Ingold/ Vivianne  
 Perelmuter

**ՈՒԶԱՆԻ ՄՇԱԿՈՒՅՈՒՄԻ ՏՈՒՆ**  
**UJAN HOUSE OF CULTURE**

**28.08**

**17:30** **Ոգիներ ու քարեր.**  
**ազորական մի առասպել /**  
*ռեժ.՝* Այլին Գյոքմեն *Switzerland/ Portugal* *Lang.: Port.*  
**Spirits and Rocks: an** *14', <45* *Subt.: Eng./ Arm.*  
**Azorean Myth /** dir. Aylin  
 Gökmen

**17:45** **Կարմիր լուսնի**  
**մակընթացը /** *ռեժ.՝* Լոիս *Spain* *Lang.: Span.*  
 Պատիսյո *84', <45* *Subt.: Eng./ Arm.*  
**Red Moon Tide /** dir. Lois  
 Patiño

**ՈՒԶԱՆԻ ԱԶՍՏԱՄԱՐՏԻԿՆԵՐԻ ՀՈՒՇԱՀԱՄԱԼԻՐ**  
**UJAN'S FREEDOM FIGHTERS MEMORIAL**

**28.08**

**19:30** **Ազատ թռիչք /** *ռեժ.՝* Ալգիս *Russia/ Spain* *Lang.: Rus./ Span.*  
 Առլաուսկաս *42', SS* *Subt.: Eng./ Arm.*  
**Free Flying /** dir. Algis  
 Arlauskas

20:15 **Վարպետ Էդդի** / ռեժ.՝ Արա  
Մաճունյան  
**Master Eddy** / dir. Ara  
Madzounian

USA  
113', SS

Lang.: Eng./ Arm.  
Subt.: Eng./ Arm.

22:15 **Մերկապար ու պատերազմ**  
/ ռեժ.՝ Անդրեյ Կուտիլա  
**Strip and War** / dir. Andrei  
Kutsila

Belarus/  
Poland  
68', >45

Lang.: Rus.  
Subt.: Eng./ Arm.

**ՈՒՋԱՆԻ ԱԶԱՏԱՄԱՐՏԻՎՆԵՐԻ ՀՈՒՇԱՀԱՄԱԼԻՐ**  
**UJAN'S FREEDOM FIGHTERS MEMORIAL**

29.08

19:30 **Երկրնտրանք** / ռեժ.՝ Կարեն  
Գևորգյան  
**The Crossroads** / dir. Karen  
Gevorgyan

Armenia  
94', CF

Lang.: Arm.  
Subt.: Eng./ Arm.

21:15 **Փակման արարողություն**  
**Closing Ceremony**

21:15 **Ուջանի կինոդպրոցի**  
**Ֆիլմերի ցուցադրություն**  
**Screening of Ujan Film School**  
**Works**

ՆՈԹԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

---

FOR NOTES



ՏԻԼՄԱԴԱՐԱՆ